

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu S14

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Shona karanga	all	z v o s e	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
02	Shona karanga	am	r u - o k o , m a -	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
03	Shona karanga	ashes	d o t a , m a -	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
04	Shona karanga	bark	h u n d e	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
05	Shona karanga	belly	d u m b a , m a -	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
06	Shona karanga	big	- g u r u	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
07	Shona karanga	bird	s h i r i	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
08	Shona karanga	bite	k u - r u m a	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
09	Shona karanga	black	- t e m a	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
10	Shona karanga	blood	r o p a	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
11	Shona karanga	bone	b o n z o , m a -	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
12	Shona karanga	breast	z a m o , m a -	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu S14

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
13	Shona karanga	burn	ku-t s v a	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
14	Shona karanga	cloud	g o r e, m a k o r e	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
15	Shona karanga	to be cold	ku-t o n h o r a	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
16	Shona karanga	come	ku-u y a	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
17	Shona karanga	die	ku-f a	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
18	Shona karanga	dog	i m-b w a	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
19	Shona karanga	to drink	ku-m w a	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
20	Shona karanga	to be dry	ku-o m a	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
21	Shona karanga	ear	z h e v e	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
22	Shona karanga	eat	ku-d y a	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
23	Shona karanga	egg	z a i, m a -	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
24	Shona karanga	eye	z i s o, m a -	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu S14

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
25	Shona karanga	fat	ma-fu ta	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
26	Shona karanga	feather	nhenga, ma-	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
27	Shona karanga	feu	mo to	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
28	Shona karanga	fish	hove	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
29	Shona karanga	fly	ku-bhururuka	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
30	Shona karanga	to be full	ku-zara	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
31	Shona karanga	give	ku-pa	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
32	Shona karanga	good	-akanaka	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
33	Shona karanga	on the ground	pa-si	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
34	Shona karanga	hair	vhudzi	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
35	Shona karanga	head	mu-soro, mi-	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
36	Shona karanga	hear	ku-mwa	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu S14

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
37	Shona karanga	heart	mwoyo	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
38	Shona karanga	horn	nyanga	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
39	Shona karanga	kill	ku-uraya	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
40	Shona karanga	knee	bvi, ma-	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
41	Shona karanga	know	ku-ziva	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
42	Shona karanga	leaf	shizha, ma-	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
43	Shona karanga	leg	gumbo, makumbo	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
44	Shona karanga	lie	ku-vata	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
45	Shona karanga	liver (cf. sang)	chi-ropa, zvi-	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
46	Shona karanga	long	-reba	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
47	Shona karanga	louse	inda	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
48	Shona karanga	man	mu-rume, va-	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu S14

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
49	Shona karanga	many	z h i n j i	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
50	Shona karanga	meat	nyama	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
51	Shona karanga	moon	mwe d z i	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
52	Shona karanga	mountain	gomo, ma k o m o	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
53	Shona karanga	mouth	mu - r o m o, m i -	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
54	Shona karanga	nail	n z a r a	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986; Gt CS 919
55	Shona karanga	name	z i t a, m a -	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
56	Shona karanga	neck	h u r o	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
57	Shona karanga	new	t h i t s v a	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
58	Shona karanga	night	u s i k u	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
59	Shona karanga	nose	m h i n o	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
60	Shona karanga	one	-mwe	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu S14

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
61	Shona karanga	path	z h i r a	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
62	Shona karanga	person	mu-nhu, va-	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
63; 88	Shona karanga	rain; water	n-vura; mvura	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
64	Shona karanga	red	t s v u k u	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
65	Shona karanga	root	mu-dzi, mi-	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
66	Shona karanga	round	d e n d e n e d z u	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
67	Shona karanga	sand	j e c h a	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
68	Shona karanga	say	k u - t a u r a	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
69	Shona karanga	see	k u - o n a	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
70	Shona karanga	seed	m b e u	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
71	Shona karanga	sit	k u - g a r a	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
72	Shona karanga	skin	g a n d a , m a -	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu S14

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
73	Shona karanga	the sleep	hope	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
74	Shona karanga	small	-doko	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
75	Shona karanga	the smoke	chi-utsi	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
76	Shona karanga	stand	ku-mira	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
77	Shona karanga	star	nyeredzi	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
78	Shona karanga	stone	bwe, ma-	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
79	Shona karanga	sun	zuba, ma-	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
80	Shona karanga	swim	ku-dhidha	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
81	Shona karanga	tail	mu-swe, mi-	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
82	Shona karanga	tongue	rurimi, ndimi	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
83	Shona karanga	tooth	zino, ma-	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
84	Shona karanga	tree	mu-ti, mi-	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu S14

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
85	Shona karanga	two	m b i r i	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
86	Shona karanga	walk	k u - f a m b a	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
87	Shona karanga	warm	d z i y a	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
89	Shona karanga	what	c h i i	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
90	Shona karanga	white	c h e n a	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
91	Shona karanga	who	a n i	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
92	Shona karanga	woman	m u - k a d z i , v a -	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986
93	Shona karanga	go to	k u - i n d a	lexico : Chiwome / Twilingiyimana 1986